



Moratoria de Desalojo de los CDC Preguntas Frecuentes

La Ciudad de San Antonio desea ofrecer la información más actualizada y precisa posible. En vista de las realidades económicas y de salud pública que cambian rápidamente, tenga en cuenta que la información puede cambiar rápidamente. Por favor visite www.sanantonio.gov/nhsd o llame al 210-207-5910 para más información.

Preguntas Frecuentes Al 22 de enero de 2021

¿Qué es la moratoria de desalojo de los CDC?	El 1 de septiembre, los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC) anunciaron una moratoria nacional sobre los desalojos por falta de pago de la renta hasta el 31 de marzo de 2021. La moratoria cubre a casi todos los arrendatarios.
¿Quién está cubierto por la moratoria?	La moratoria protege a los arrendatarios del desalojo si no pueden pagar la renta debido a la pérdida de ingresos o gastos médicos relacionados con la pandemia, si tienen un ingreso anual inferior a \$99,000 (o \$198,000 si presentan una declaración conjunta) y se quedarían sin hogar o tendrían que mudarse con alguien, si son desalojados. Las personas que no pagaron impuestos sobre la renta en 2019 o recibieron un cheque de estímulo están cubiertas. La moratoria no significa que los hogares puedan dejar de pagar la renta o no cumplir con cualquier otra parte de su contrato de renta.
Si califico, ¿qué debo hacer para estar protegido?	Debe completar una Declaración que se puede encontrar en https://covid19.sanantonio.gov/Assistance/Residents/Housing-Evictions y enviarla al dueño de la propiedad.
¿Cuándo entra en vigencia la moratoria?	La moratoria entra en vigencia el 4 de septiembre y se extiende hasta el 31 de marzo de 2021.
¿Qué tipo de desalojos previene la moratoria?	Los dueños de propiedades no pueden desalojar a los arrendatarios por no pagar la renta durante la moratoria. Los arrendatarios aún pueden ser desalojados por infringir otros términos de su contrato de renta, como participar en actividades delictivas en las instalaciones, amenazar la salud o seguridad de otros residentes, dañar o presentar un riesgo inmediato y significativo de daño a la propiedad, infringir cualquier código de construcción vigente, ordenanza de salud o reglamentos similares relacionados con la salud y seguridad o que infrinjan cualquier otra obligación contractual.
¿La moratoria previene un juicio hipotecario (foreclosure)?	No, solo se aplica a arrendatarios.



Moratoria de Desalojo de los CDC

Preguntas Frecuentes

¿Todavía tengo que pagar la renta?

Si. La moratoria no exime al arrendatario de su obligación de pagar la renta. El dueño de la propiedad aún puede cobrar y recaudar cargos por pago tardío, multas o intereses como



Moratoria de Desalojo de los CDC

Preguntas Frecuentes

resultado de la falta de pago de la renta u otro pago de la vivienda según los términos del contrato. Para evitar ser desalojado por falta de pago de la renta, usted y cada miembro adulto de su hogar cuyo nombre aparezca en el contrato de arrendamiento deben presentar una Declaración que establezca que califica para estar cubierto por la moratoria. Se puede acceder a la Declaración en <https://covid19.sanantonio.gov/Assistance/Residents/Housing-Evictions>

¿Puede el dueño de la propiedad todavía solicitar el desalojo?

Los procedimientos de desalojo se manejan a través del sistema judicial del tribunal de justicia de paz del condado. Si su arrendador presenta una petición de desalojo, el caso será tratado por un juez. El juez puede desestimar el caso debido a la moratoria o posponerlo hasta enero. Si recibe un aviso de desalojo durante la moratoria, puede comunicarse con Texas RioGrande Legal Aid en Righttocounsel@trla.org o llamando al 210-212-3703.

Tenía que comparecer ante la corte. ¿Todavía necesito ir a la corte?

Si. Debe comparecer ante la corte según lo ordenado.

Recientemente tuve una sentencia de desalojo en mi contra, pero aún no me han desalojado. ¿Qué tengo que hacer?

Debe comunicarse con Texas RioGrande Legal Aid o con un abogado para que lo ayude. Solicite nuestro programa de asistencia legal en Righttocounsel@trla.org o llamando al 210-212-3703.

Soy propietario y no obtengo suficientes ingresos de las rentas para cubrir mis gastos. ¿Qué tengo que hacer?

Anime a sus inquilinos a solicitar el Programa de Emergencia de Asistencia para Vivienda (EHAP) de COSA para ayudarlos a pagar la renta. Los inquilinos pueden presentar una solicitud en www.sanantonio.gov/emergency asistencia para vivienda o llamando al 210-207-5910. Los pagos de COSA se emiten directamente al arrendador a nombre del arrendatario.